

夫婦分開評稅四月一日生效

稅務局局長歐陽富今日（星期五）在記者招待會上表示，夫婦分開評稅的法例於今年四月一日生效。

由該日起，夫婦分開評稅將適用於一九八九至九〇年度最後評稅及以後各年度的評稅。

他說：「新法例與舊法例最主要的分別是每名已婚人士將各自負責本身薪俸稅的一切事宜，包括填交報稅表，必要時就評稅提出反對，以及繳納已評定的稅項。」

歐陽富解釋新評稅方法的各項細節時說，若夫婦二人均受僱及賺取入息，丈夫和妻子便須分別填交新俸稅報稅表。

他們並須提名其中一人申請夫婦二人享有的全部子女免稅額。但供養父母的免稅額則可由夫婦自行決定如何分配。

他說：「但每一課稅年度任何一名父母只許由一人申請免稅額。」

他補充說，若夫婦中只有一人受僱及賺取入息，則只有在職配偶才須填交薪俸稅報稅表。

解釋夫婦分開評稅詳細的單張會於五月連同薪俸稅報稅表一併寄發。

歐陽富說：「稅務局現已為已婚女士開設約十八萬個薪俸稅檔案，而薪俸稅報稅表亦將個別發給她們。」

今年，該等報稅表會寄往她們最後已知的受僱地址。

他呼籲各僱主協助將報稅表轉交其女性僱員，並填報所有已婚僱員的入息詳情。

歐陽富指出，在有些情況下，夫婦分開評稅可能較合併評稅制度繳納更多的稅款。

這種情況是夫婦中一人須繳納薪俸稅，而其配偶所享有的免稅額超過其入息。

另一種情況是夫婦從分開評稅的實際得益，較二人合併評稅獲得已婚人士免稅額為少。

他說：「若出現上述情況，丈夫與妻子可選擇以往的合併評稅。」

但他指出，即使在這種情況下，丈夫與妻子仍須各自填交薪俸稅報稅表。

他說，所有報稅表均由稅務局作出評稅，當稅務局確立該對夫婦有資格選擇合併評稅時，評稅主任會發出通知書，說明若選擇合併報稅，該對夫婦在整體上可節省的稅款。

他指出：「通知書內附有選擇表格，若該對夫婦選擇合併評稅，他倆必須簽署該表格，並交還評稅主任。」

編輯注意：有關圖片經傳真機發放。

— 完 —

四月份電話錄音講「丸仔勿近」

衛生署中央健康教育組設立的專題電話服務，四月份的講題為「丸仔勿近」（電話：八三叁 〇一壹一），而「乙型肝炎」的錄音帶（電話：八三八 三貳 三貳）則維持不變，錄音工作由香港電台負責。

「丸仔勿近」的錄音帶長四分半鐘，主要講解濫食丸仔對身體帶來的禍害，以及父母如何協助他們的子女戒除這種不良嗜好。

「乙型肝炎」的錄音帶長四分鐘，講述乙型肝炎的傳播途徑及預防方法。

歡迎市民聽畢錄音帶後提出意見。

— 完 —

社會保障援助金
四月起增加一成

社會福利署由星期日(四月一日)開始，調整各項社會保障計劃援助金額，即公共援助及特別需要津貼分別增加一成。

另外，社署亦將申請高領傷殘津貼年齡降至十六歲以下，及申請普通高齡津貼年齡降至六十六歲人士。

社署發言人表示，此次調整援助金額之比率與通貨膨脹率相若，旨在維持公共援助金及特別需要津貼的購買力。

他說：由下月開始，接受公共援助的高齡人士每月津貼額約為一千五百元。

他解釋說：「這名單身老人除領取基本金額六百八十五元外，也可獲三百四十三元老人補助金或高齡津貼；另外，他亦可獲發最高四百八十八元租金津貼，協助解決住的問題。」

新的公共援助及特別需要津貼詳情如下：

公共援助

|||

基本生活費

|||

新額(每月)

|||

單身

家庭：第一名合格成員

六百八十五元

第二名合格成員

五百一十五元

第三名合格成員

五百一十五元

第四名合格成員

五百零五元

第五名及以後每名合格成員

五百零五元

四百九十五元

補助金

——

長期補助金

(每年)

單身

八百七十元

家庭：二至四人

一千七百四十元

五人及以上

二千六百一十元

老人補助金

金額(每月)

年齡在六十至六十九歲

三百四十三元

年齡在七十歲或以上

三百九十三元

傷殘補助金

三百四十三元

特別需要津貼

新額(每月)

——

——

高額傷殘津貼

一千三百七十元

普通傷殘津貼

六百八十五元

高額高齡津貼(七十歲以上)

三百九十三元

普通高齡津貼(六十六至六十九歲)

三百四十三元

發言人說，社署已擬訂程序去審核現時接受普通傷殘津貼人士領取高額津貼的資格。

他說：「由於將申請普通高齡津貼合資格年齡降至六十六歲，符合資格人士，可透過所屬老人中心或宿舍申請，或親身或致函本處申請。」

查詢申請高額傷殘津貼或高齡津貼之申請資格及細則，可聯絡社署屬下三十四間社會保障辦事處。

——

懲教署長勉職員悉力面對挑戰

懲教署署長陳樺碩今日（星期五）表示，懲教署的人手嚴重短缺，現欠缺一千六百多名軍裝人員，因此正盡力展開招募工作。

陳樺碩在赤柱該署職員訓練院舉行的頒贈勳扣會操上指出，該署人手短缺的其中一個原因是由於需要額外人手應付船民問題，另一個原因則是由於人手流失。

他說：「為了挽留人手，署方已向當局及紀律人員薪俸及服務條件常務委員會提出若干建議，並竭盡所能，在我們非常有限的資源範圍內，改善員工的福利及工作環境。」

懲教署現負責看管一萬一千五百名犯人及三萬四千多名越南難民和船民。

陳樺碩表示，這項職責本身是要確保這些人受到良好的照顧，包括他們的人身安全及基本人權。

他說：「一直以來，我們都致力以人道對待受我們看管的人，這將繼續是我們的方針。」

「我們亦致力為他們提供一個安全及有秩序的環境，使他們免受他們當中窮兇極惡的壞分子所威嚇。」

「尤其是對犯人方面，一個有紀律及秩序的環境，是我們過去成功的基本因素。」

說到正常的懲教工作的進展，陳樺碩表示在過去五年，各項懲教程序的成功率均有提高。

善後輔導的個案在三年內監管期滿而無重犯的成功率，戒毒所方面由百分之六十一點九升至百分之六十七點三；教導所方面由百分之五十八點三升至百分之六十一點七；年青犯人方面則由百分之八十點七升至百分之八十四點一；而在沙咀勞役中心，年齡在二十一歲以下的犯人的成功率由百分之九十二點一升至百分之九十三點三，年齡由二十一至二十四歲的犯人的成功率則由百分之九十一點八升至百分之九十六。

展望將來，懲教署署長勉勵職員悉力面對每一項挑戰。

他說：「在今後的日子，我們將會面對更多挑戰，包括一些對本署或職員在照顧越南船民方面而作的無根據、惡意而常常又是故弄玄虛的指責。」

他又說：「我們的工作，往往須面對非常及不能預計的要求，而這正是我們的職責。」

在今日的會操上，懲教署署長頒贈勳扣予四十名資深職員，他們共積累了一千一百二十年的優異服務。

此外，今日的典禮亦標誌着八十三名懲教主任及懲教助理學員的結業，他們剛完成六個月的基本訓練課程。

—————

編輯注意：懲教署頒贈勳扣會操的圖片由傳真機發放。

——完——

「環保智囊」簡介及展影

環境保護署明日（星期六）上午舉行環保資訊教材——「環保智囊」簡介及展影禮。

是項活動於灣仔港灣道一號香港會議展覽中心六零一室舉行。上午十時設茶點招待，其後由環境保護署署長轟德博士致辭及教育署首席督學廖煜華簡介「環保智囊」。

上午十時四十五分開始會放映「環保智囊」片集「分秒必爭」片段，其後更有提問及討論。

約三百名教師及環保團體會員會出席是次簡介及展影。

「環保智囊」耗資五百萬元，由英皇御准香港賽馬會支付。製作時間約十四個月。

—————

編輯注意：

「環保智囊」簡介及展影禮明日（星期六）上午十時在灣仔港灣道香港會議展覽中心六零一室舉行，歡迎派員訪攝。

漁農處籲掃墓人士
清明期間小心山火

漁農處今日（星期五）籲請市民在清明節期間前往郊野掃墓時，必須特別小心處理火種，以免引起山火。

漁農處郊野公園護理主任黎濟惠說：「由去年九月十二日起直至本月底的山火季節期間，在郊野公園範圍內共發生一百五十八宗山火，焚毀的林區面積達一千三百三十二公頃，燒毀了八萬四千一百六十棵樹木。」

他說：「在去年重陽節當天，共收到二十一宗在郊野公園範圍內的山火報告，受影響的林地及樹木分別為一百零八公頃及七百八十棵。」

他指出，如果天氣轉趨乾燥而掃墓人士又不小心處理香燭的話，今年清明節的山火數目預料會增加。

黎濟惠說：「鑑於發生山火的危險性極高，漁農處將於清明節期間動員二十三隊共二百名滅火隊員，二十四小時全面戒備，全力保護郊野公園的林木。」

漁農處的滅火隊員將聯同六隊由一百名民安隊員組成的支援部隊，負起是項艱巨任務。

他表示，大部分的山火都是由於人為疏忽所引致的，只要市民能遵守一些簡單守則，全部都可以避免。

這些守則是：

- * 香燭及衣紙應放在金屬器皿內燃燒；
- * 燃燒冥鏢時必須有人在場看守；
- * 離開墓地前必須確保火種已熄滅。

黎濟惠說，漁農處已在郊野公園內的適當地點放有金屬器皿，供掃墓人士使用。他又同時提醒郊遊人士只可在指定的燒烤場地生火。

他警告說：「在郊野公園內非法生火，一經定罪，可被判罰款最高五千元及入獄一年，而在郊區引致火警，則可被判罰款最高二千元。」

政府公布明年度售地預測計劃

屋宇地政署今日（星期五）宣布，政府計劃在一九九〇至九一財政年度，以公開拍賣和投標方式售賣三十四幅市區和新界土地，總面積達七十七公頃。

首席政府地政監督布培公布有關的售地預測計劃時指出，該七十七公頃土地中將會有五十公頃供發展第八號貨櫃碼頭。

另外以不同形式出售的二十七公頃土地，較去年的二十五點七公頃稍有增加。

該署計劃於本年十月招標承投第八號貨櫃碼頭用地，明年三月正式批出。

在介紹明年售地計劃細則時，布培說共有十八幅土地會公開拍賣，七幅作現金標投，其餘八幅則以換地權益書方式出售。

三幅供拍賣的商業用地分別位於崇安街、臨華街／宏冠道／臨樂街交界及欽州街。

前兩幅土地規定買主須在發展計劃中包括一個公眾多層停車場，其餘一幅土地的買主，則須興建一個巴士總站。

住宅用地將會包括位於屯門、粉嶺、清水灣道、大埔、銅鑼灣及下城門的七幅土地，其中以下城門的一幅最大，面積達一點六公頃。

此外，明年將另有八幅工業／貨倉用地推出拍賣，其中三幅位於沙田第十一區。

有關供現金標投的土地，布培說其中兩幅土地供作私人參與計劃用途；該兩幅土地位於小西灣及馬鞍山，分別佔地三萬二千八百平方米及四萬三千平方米。

該兩幅土地預計可提供七千個私人參與計劃單位。

為要收回已發出的甲／乙種換地權益書，政府將推出八幅土地以換地權益書方式出售，共佔地七點六四公頃。

其中四幅位於沙田、兩幅位於粉嶺、一幅位於荃灣及一幅位於九華徑。

他說：「以換地權益書標投土地的人士可選擇使用『乙種公函期齡輪候制度』或『幣值化之乙種公函』支付地價，而前者將獲優先考慮。」

該等土地售出後，預計可收回相當於二百萬平方呎的乙種換地權益書，目前尚未收回的乙種換地權益書涉及約九百萬平方呎。

他相信在三至四年內，當局將可收回所有乙種換地權益書。

布培估計明年度的賣地收益將達五十八億元。

他表示由於缺乏位於市區的貴重土地，明年度的收益將遜於本年。

布培強調，售地預測計劃只屬暫時性質，可能會有更改，詳情將循慣常途徑，在政府憲報及主要報章公布。

本年度售地預測計劃可在香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或港九新界各區地政處索取。

— 完 —

青山公路往金錢村通路

今動工興建明年初完成

政府現正動工興建一條由青山公路通往上水金錢村的車路，使車輛可駛達該村，方便村民。

該車路與鄰近一段新界環迴公路平行，分兩期興建，工程耗資一百萬元，將於明年初完工。

北區政務專員許智威說：「金錢村村民曾多次要求興建一條直達該村的通路。我很高興政務處獲得有關地主答允，准許在私人土地上進行工程，使這項計劃得以展開。」

第一期工程是在金錢村興建兩條行車橋，橫過溪澗。工程於今日（星期五）展開，需時四個月完成。

第二期工程是鋪築路面，預計約於本年十一月動工。

許智威說：「路政署已撥出五十萬元進行這項工程，其餘五十萬元由北區政務處鄉村工程計劃經費支付。」

有關工程由北區政務處工程設計，並負責監督施工。

— 完 —

水污染豁免管制申請明截止

環境保護署今日（星期五）提醒市民，根據水污染管制條例，在將軍澳和牛尾海水質管制區的豁免管制申請明日截止。

發言人說，在該兩個水質管制區內的住宅、工業及商業樓宇的業主或租客，其樓宇於八九年八月一日前已開始排放污染物的，就有資格申請豁免管制。

南區水質管制區內的工業及商業污水排放申請豁免管制亦於同日截止。該管制區的範圍包括港島和大嶼山南部、離島區如長洲、坪洲、南丫島等。

在南區水質管制區內的工業及商業樓宇，於八九年八月一日前已開始排放污染物的，亦可以申請豁免管制。

然而發言人表示，所有樓宇於八九年八月一日起排放污染物的，均需領取牌照。而現在已經排放污染物的樓宇，如在今年四月一日前未通知環保署者，亦須領取牌照。

在今年四月一日後，未曾申請豁免或牌照而排放污水均屬違法，有關人士可受檢控。

而領有牌照的污水排放如抵觸牌照上的發牌條件，亦屬違法。

發言人說，實施水污染管制條例以來，環保署在大埔海水質管制區成功檢控了十五宗違例個案。

豁免管制申請表格在環保署和西貢、香港仔、赤柱、梅窩、長洲的政務處派發。

查詢可致電環保署，電話八三五 一壹八三。

— 完 —

申請執業及註冊修訂規則憲報刊登

政府憲報今日(星期五)刊登有關在六個英聯邦地區考取資格的政府律師如何申請在港執業為律師或大律師的修訂規則。

一九九〇年申請執業及註冊(修訂)規則是根據法律執業者條例而制訂。該條例於去年七月經立法局修訂，容許在政府服務的英聯邦律師申請私人執業。

在法律執業者(修訂)條例制訂後，某些在政府法律部門任職的經驗律師可以有資格申請在香港執業為大律師或律師。

這個計劃適用於在六個地區獲得認許資格的律政人員，這些地區是：澳洲、加拿大(魁北克省除外)、紐西蘭、愛爾蘭、津巴布韋、新加坡。

律政署助理律政專員布思義指出，有意藉此途徑申請認許執業為律師者，必須曾經在律政署、法律援助署或註冊總署任職不少於七年，期間於申請執業之前或不久前的三年必須從事類似本港執業律師通常擔任的工作。

申請人並須參加律師帳目考試合格；除非申請人以前曾經參加上述考試合格並獲得首席按察司接納其資格。

此外，申請人必須有意在獲得認許後十二個月內正式執業為律師，每年可透過此途徑而獲得認許執業的人數限額定為十名。

至於申請執業為大律師，布思義指出，申請人必須曾經在律政署任職律政人員不少於七年，期間於申請執業之前或不久前的三年必須從事類似本港具十年經驗的執業大律師通常擔任的工作。他必須具備出庭訴訟經驗。

申請人必須有意在獲得認許後的十二個月內正式執業，每年可透過這途徑獲得認許的人數限額定為四名。

規則亦列明有關法律講師申請在港執業為律師的程序。

法律執業者(修訂)條例是根據前行政及立法兩局非官守議員辦事處轄下保安事務小組於一九八八年所作的建議而制訂。小組的建議是由於當時若干政府律師提出要求准許一些在某些英聯邦地區獲得資格，而又服務於政府律政部門的有經驗律師私人執業。

第二份船隻維修合約今簽署

海事處今日（星期五）與一間私營船廠簽訂第二份船隻維修合約後，政府船場的船排擠逼情況可望得以改善。

該份定期合約由香港聯合船塢有限公司獲得，為期三年，為二十一艘政府鋼殼船隻提供定期及緊急修理服務，包括供應材料及零件。

海事處發言人說：「第二份定期合約每年所需費用為港幣八百萬元，可減輕政府船場的擠迫情況，並增加共有五百多艘船隻的政府船隊的可供使用率。」

「待一九九二年維修設施增加後，我們預期在這方面會有更大的改善。」

合約服務的船隻種類包括海事處、環境保護署、政務總署、土木工程署和勞工處使用的拖船及檢驗船。

為十八艘玻璃纖維船隻提供維修服務的首份合約已於上月簽署。

—————

編輯注意：簽約儀式照片經傳真機發放並置稿箱備取。

———
完———

布政司四月中訪日

布政司霍德爵士應日本政府之邀請，於四月十六日至二十一日期間訪問日本。

霍德爵士會前往東京和大阪，並與一些日本政府高級官員和商界領袖會晤。

在大阪，他會參觀目前正在興建中的關西機場。

在東京，霍德爵士會向日本香港協會和日本記者俱樂部發表演說。

———
完———

二三至二七年出生男士
四月九日起換新身份證

人民入境事務處今日(星期五)宣布，一九二三、二四、二五、二六或二七年出生的男士，須於四月九日至五月二十六日期間換領新身份證。

該處發言人說：「屬於上述年齡組別的男士須在上述期間前往八間新身份証換領處的任何一間辦理換證手續。」

他續說：「由四月九日起，新身份證換領處的辦公時間將有所更改。」

港島及西九龍新身份證換領處的辦公時間仍然維持由星期一至六，上午八時至晚上九時三十分。其他換領處辦公時間則改為星期一至五，上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。

市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

港島：灣仔告士打道一五一號地庫	五七四	七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	七五五	三六六九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓	七二叁	二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	四九八	壹〇一七
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓A舖	六〇五	九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	四七七	一五四三
屯門：置樂花園置樂商場地下	四五八	〇六四六
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	六七二	七一九一

市民可致電八二四 〇〇六六(二十四小時錄音資料服務)查詢有關換證時須帶備的證件。

發言人說：「現階段的換證人士年齡均超過六十歲，部分人士可能因健康問題，不便前往各換領處辦理換證手續而想豁免登記，根據人事登記條例，該等人士可用書面申請豁免登記證明書。」

「有關申請豁免登記證明書的詳情，可致電八二四 六一壹一人民入境事務處查詢。」

居於港島區的年長申請者，如發覺使用位於灣仔告士打道一五一號地庫的港島新身份證換領處的自動電梯有困難時，可撥電五七四一七〇七〇安排轉往灣仔告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座八樓的人事登記處港島辦事處換證，該大樓設有升降機供市民使用。

發言人表示，他們在預約時，必須提供姓名、身份證號碼及年齡等個人資料。

他並呼籲於一九二八、二九、三〇或三一年出生而仍然未換領新證的男士，在四月七日換證期結束前從速辦理換證手續。

他指出：任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，可能會被檢控，最高罰款三千元。

發言人重申：非法入境者將不會獲得特赦。

— 完 —

投訴公路事宜新熱線號碼四月生效

由本年四月二日起，市民如要向路政署提出投訴或建議，可撥新熱線電話八七七 壹二貳二。

熱線電話由運輸科新聞及公共關係組高級工程師梁庚耀負責接聽。

市民亦可將投訴或建議以書面向梁庚耀提出，地址是灣仔金鐘道六十六號金鐘道政府合署（低座）四樓。

— 完 —

社會人士以各形式
勉勵學生堅毅向學

教育署署長李越挺說，如果我們能夠成功地幫助學生去獲取其學業的最高水準，則香港將會達至更優良的教育質素。

李越挺今日（星期五）在灣仔伊利沙伯體育館主持星島學業成績最顯著進步獎頒獎禮時作以上表示。

他說，幫助學生的形式有多種，而這項由星島基金贊助的獎勵計劃便是其中之一，旨在鼓勵初中學生去盡量發展其潛能。

參與該計劃的學生，在完成中二或中三課程時，如學業成績全面取得最顯著進步，便可獲頒發三百元獎金。

該項首年舉辦的計劃是由教育署海外留學生暨獎學金組與星島基金共同管理，參加的學校有二百七十一間，獲獎學生共五百二十三人。

星島基金主席胡仙亦在頒獎禮發言，她讚揚家長及老師對本港成就所作的貢獻。

她希望在學的子未來會秉承父母的抱負和期望，於肄業後協助建造一個更美好和更繁榮的香港。

她說星島學業成績最顯著進步獎勵計劃，是財經商界所作的部分貢獻，以勉勵學生勤奮向學。

她強調：「社會人士對我們年青學生的學業進展，肯定會時加鼓勵。」

— 完 —

憲報登證券（公開權益）（修訂）條例草案

政府憲報今日（星期五）公布一九九零年證券（公開權益）（修訂）條例草案，建議修改有關上市公司在證券方面權益的通知程序。

政府發言人解釋作出修改的原因時說：現行的公開權益程序是根據一九八八年七月制定的證券（公開權益）條例所訂，而該程序有欠理想。

他說：「該條例就大量股票持有人公開其股票權益，及公司董事和總行政人員公開其股票及債券權益作出若干規定。」

「當一名人士在一上市公司的股本中取得或終止擁有若干權益時，即有責任將有關資料向該公司呈報。」

發言人說：「該項通知必須於需要履行此責任後的五日內作出。有關公司在接獲此項通知後的翌日完結前，須將有關資料向聯合交易所及證券及期貨事務監察委員會（證監會）呈報。交易所接獲這些資料後須予以公布。」

發言人說：目前通知程序並無確保將可能引起價格波動的資料立即向公眾公布，兼且為上市公司的人員製造一個內幕交易的機會。

他說：「上市公司因而可能有機會將或許會引起價格波動的消息持有兩日後才通知交易所。」

他說：「為矯正這有欠理想情形，條例草案建議當有責任公開資料的情況出現時，有關人士需要在五日內通知上市公司及交易所，而且要先行通知交易所後再通知上市公司。證監會將會與交易所作出安排獲取有關資料。」

未能遵守通知規定將屬違法，但發言人指出，為避免可能有不公允情況，草案規定若一名人士能顯示他已採取一切合理可行措施，先行向交易所呈布資料後始向上市公司呈布資料將是一個辯護理由。」

「根據新的呈報制度，交易所將須要迅速處理大量的英文及中文的呈報資料。」

發言人說：「為保障交易所避免因為真正無意而公布不正確資料而引起要求賠償的訴訟（例如交易所獲得的資料本身是虛假或誤導），交易所及其僱員若是根據條例而忠誠地履行任何職責，是享有法定的免被起訴權。」

條例草案將於今年五月二日提交立法局。若此草案獲通過及制定，主體條例計劃於今年七月二日實施。

城市規劃委員會新成員名單公布

政府今日(星期五)宣布城市規劃委員會新成員的名單，其中包括十八位非官守成員和五位官守成員；他們的任期由四月一日開始，為期兩年。

十八位非官守成員中，八位是新加入的，他們是：

陳家駒	測計師
香灼瓊	建築師、鄉議局議員
唐英年	工業家
馮兆榮	高級行政人員、環境污染問題諮詢委員會成員
蘇慶和	測量師、房屋委員會委員
陳慧芳	建築師、中西區區議員
戴永新	律師
楊革新	工業家

獲再度委任的十位非官守成員為：

方黃吉雯	會計師、立法局議員
張漢球	工程師、區域市政局議員、房屋委員會委員
黃秉槐博士	工程師、市政局議員
浦炳榮	社會工作者、房屋委員會委員、九龍城區區議員
林漢強	政務交易從業員、南區區議員
譚希仲	地產顧問
蕭傑思	規劃師
徐嘉慎	律師
梁志强	香港大學教授
李景勳	建築師

獲再度委任的官守成員為：

規劃環境地政司(主席)、屋宇地政署署長(副主席)、規劃署署長(或其代表)、政務司(或其代表)、運輸司(或其代表)。

— 完 —

中環兩個重建計劃草擬圖公布

城市規劃委員會今日（星期五）在憲報公布兩份土地發展公司中環重建計劃草擬圖。

城市規劃委員會發言人稱，此兩份草擬圖旨在說明土地發展公司計劃如何重建該兩個地區——為皇后大道中／租庇利街及永樂街／皇后大道中。

此兩區街道狹窄，不能通車，樓宇則為缺乏基本設施的戰前樓宇。

該兩個計劃草擬圖將會作為上述兩地點重建的大綱。

草擬圖旨在重整現有的土地用途模式，為綜合性重建提供架構，藉此改善居住環境。

該兩個計劃草擬圖更附有規劃區內土地用途的指示，包括擬建辦公室大廈及一些政府／團體及社區設施以及預留遊憩用地。

在皇后大道中／租庇利街的重建區內已預留一幅不少於一千五百平方米的土地作公眾遊憩用地，而永樂街／皇后大道中的重建區內亦預留一幅不少於八百平方米的 land 作公眾遊憩用地。

此外，更在兩個重建區提供園景美化地方。

土地發展公司將於不久後向城市規劃委員會提交該等地區的總綱發展藍圖，以便委員會考慮。

市民可在兩個月內在下列地點查閱該兩份中環重建計劃草擬圖：

- (一) 中區政府合署西座中西區政務處諮詢分處；
- (二) 花園道美利大廈四樓規劃署城市規劃委員會辦事處；及
- (三) 中環海港政府大樓中西區政務處。

上述草擬圖則在美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號地圖銷售處發售，黑白者每份十元，彩色者每份六十元。

任何受該兩個重建計劃草擬圖影響的人士，可於五月三十日前，將反對書送達美利大廈四樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

當局擬封閉北角英皇道僭建物

建築事務監督將對北角英皇道二五七至二七三號南方大廈H及I座毗連走火通道的僭建物採取行動。

有關方面擬於五月三十日向香港地方法院申請封閉令，封閉上述走火通道及H、I座兩單位，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將僭建物清拆及使走火通道恢復原狀。有關的通告已於今日（星期五）張貼於樓宇顯眼的地方。

封閉行動是為要執行當局於一九八八年九月根據建築物條例對僭建物所發的一項清拆令。

清拆行動於封閉令發出後隨即展開。

— 完 —

何文田與京士柏暫停供水

何文田與京士柏所有樓宇的沖廁水供應於星期六（三月三十一日）下午五時至翌日下午五時暫停，以便進行水務工程。

暫停供水會影響何文田與京士柏區內所有樓宇，包括英皇佐治五世學校、何文田邨、愛民邨、俊民苑、山谷道邨等。

— 完 —

政府擬於四區內進行填海工程

西九龍填海工程將於本年六月展開，有關工程包括興建一個新避風塘及在油蔴地公眾貨物裝卸區對開海面進行填海。

政府已獲准於現有的油蔴地避風塘西側約七十公頃的範圍內建造約三千七百米的垂直海堤及防波堤，以形成一個新避風塘。

填海工程將同時在油蔴地公眾貨物裝卸區對開海面進行，以提供二十二公頃土地，並將現有的貨物裝卸區遷至新填海區內。

上述工程預期於一九九三／九四年間完成。

任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床的權益、權利或地役權，可於明年三月二十九日或以前，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。

另外，由於在石澳、淺水灣及深水灣興建污水系統，政府擬在三幅前濱及海床進行填土工程。

在石澳以東的大頭洲，政府擬在約八百平方米的前濱及海床範圍內，建造三條直徑一百五十毫米的排放管及臨時台架，以便為經初步處理的污水提供環境上可接納的排放點，及在污水系統工程建造期間，為駁船提供臨時停泊處。

是項工程將於本年六月展開，可望於明年九月完成。

另外，政府擬於淺水灣約零點四四公頃的前濱及海床範圍內進行填海工程，以提供土地興建污水抽水站。這項工程將於本年十月展開，約於九二年四月完成。

在深水灣方面，政府擬於七百平方米的前濱及海床範圍內建造臨時台架，以便在建造由深水灣至毗鄰香港仔隧道邊緣的管道期間，為駁船提供臨時停泊處。這項工程亦將於本年六月開始，約於明年四月完成。

任何人士如認為本身擁有該三幅前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在本年五月二十九日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

受上述工程影響的土地範圍，已在今日（星期五）的政府憲報公告刊出。

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

警鐘配備自動停止器材

寬限期本年十月中屆滿

警方會向安裝有干擾性警鐘而曾經鳴響的用戶發出警告通知，提醒他們法律規定，必須同時配備自動停止鳴響的器材。

防止罪案科總督察李其邦表示，去年十月當局實施法例，規定干擾性警鐘系統必須配備器材，使警鐘在響鳴十五分鐘內，自動停止響聲。

為方便用戶作出必要的器材改裝，當局訂出一年寬限期，至本年十月十八日為止。

李其邦說，通告的內容是向用戶指出，市面上很多地方都能買到簡單便宜的自動切割器，而且能迅速容易地安裝在原有的警鐘系統上。

他表示，為用戶自己的利益着想，他們最好聘用聲譽良好的公司進行改裝，保養及維修。

在寬限期滿後，任何人未能符合法例要求，可能被罰款五千元及入獄三個月。

——完——